



Twin 5



Infrastrutture di ricarica per veicoli elettrici  
(EV)

Manuale di installazione e utente





<b>1.</b>	<b>Istruzioni per la sicurezza e l'uso</b>	<b>3</b>	5.3	Prima di usare l'app MyEve	19
1.1	Note legali	3	5.4	Prima di usare ACE Service Installer	19
1.1.1	Note legali infrastrutture di ricarica pubblica	3	<b>6.</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>20</b>
1.2	Uso improprio	3	6.1	Assistenza	20
1.3	Diritto d'autore	3	<b>7.</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>21</b>
1.4	Marchi commerciali	3	7.1	Dismissione e restituzione	21
1.5	Lingue	4	7.2	Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)	21
1.6	Scopo e destinatari	4	<b>8.</b>	<b>Dettagli tecnici</b>	<b>22</b>
1.7	Spiegazione delle istruzioni di testo utilizzate	4			
1.7.1	Simboli di sicurezza	4			
1.8	Sicurezza generale	4			
1.9	Software e documentazione complementare	5			
1.10	Condizioni di funzionamento	5			
<b>2.</b>	<b>Panoramica del prodotto</b>	<b>7</b>			
2.1	Vista esterna	7			
2.2	Vista interna	8			
2.3	Panoramica del prodotto Legenda	9			
2.4	Etichetta di identificazione	9			
2.5	Operazione	10			
2.5.1	Avvio e interruzione della ricarica con card di ricarica	10			
2.5.2	Avvio e interruzione della ricarica con Plug&Charge	10			
2.6	Interfaccia utente	11			
<b>3.</b>	<b>Installazione e collegamento</b>	<b>12</b>			
3.1	Avvisi di sicurezza	12			
3.2	Requisiti di montaggio e installazione	12			
3.2.1	Panoramica schematica dei dispositivi di protezione delle stazioni di ricarica	13			
3.3	Preparazione prima dell'installazione	13			
3.3.1	Serratura	13			
3.3.1.1	Apertura porta con chiave finta	14			
3.4	Dotazione	14			
3.5	Procedura di installazione meccanica	14			
3.5.1	Fondazione per il fissaggio a terra	14			
3.5.2	Inserimento del cavo di terra e del cavo di massa	15			
3.5.3	Montaggio sulla base della stazione di ricarica	15			
3.6	Procedura di installazione elettrica	15			
<b>4.</b>	<b>Messa in servizio</b>	<b>17</b>			
4.1	Istruzioni di sicurezza prima dell'uso	17			
4.2	Primo avviamento	17			
4.2.1	Test della presa(e)	17			
<b>5.</b>	<b>Connettività</b>	<b>18</b>			
5.1	Configurazione della stazione di ricarica	18			
5.1.1	Connessione senza fili	18			
5.1.2	Connessione di rete cablata	18			
5.1.3	Sistemi di gestione di backoffice	18			
5.2	Strumenti di configurazione	19			



## 1.1 Note legali

Prima della sua pubblicazione questo documento è stato sottoposto a una rigorosa revisione tecnica. Esso viene rivisto a intervalli regolari, e qualsiasi modifica o cambiamento vengono inseriti nelle edizioni successive. Sebbene Alfen abbia profuso tutto il suo impegno per mantenere il contenuto del presente documento il più preciso e aggiornato possibile, Alfen non si assume alcuna responsabilità per vizi e danni derivanti dall'uso delle informazioni ivi contenute.

### **NOTA**

Questo manuale è sottoposto ad aggiornamenti e modifiche. Salvo errori e omissioni.

Qualsiasi modifica rispetto ai prodotti come assemblati da Alfen, comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, modifiche specifiche apportate dal cliente come apposizione di adesivi, uso di schede SIM o utilizzo di diversi colori (tutti indicati come "Personalizzazione") possono alterare l'esperienza di utilizzo, l'aspetto, la qualità e/o la durata del prodotto finale (il Prodotto Personalizzato). Alfen non è responsabile per eventuali danni al, o causati dal, Prodotto Personalizzato se tale danno è causato da tale Personalizzazione.

Alfen non sarà responsabile in alcun modo per qualsiasi tipo di danno, e la garanzia (carry in) sul prodotto e sugli accessori, non sarà valida nei seguenti casi:

- Mancata osservanza delle istruzioni riportate in questo manuale in generale e delle condizioni di funzionamento nello specifico.
- Uso improprio.
- Danni esterni.
- Installazione, messa in servizio, riparazioni o operazioni di manutenzione errate eseguite da personale non qualificato.
- Guasti causati dal fornitore di rete o di GPS/GPRS.
- Modifica o configurazione del prodotto o degli accessori all'insaputa di Alfen.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non approvati o prodotti da Alfen.
- Uso della stazione di ricarica fuori delle condizioni di funzionamento come indicato in questo manuale.
- Nel caso in cui si verificano situazioni non imputabili a Alfen (force majeure).
- Malfunzionamento del sistema di backoffice di un punto di ricarica aperto.
- Danni al veicolo elettrico.

### 1.1.1 Note legali infrastrutture di ricarica pubblica

Alfen ICU B.V. ("Alfen") ha ricevuto la tua esplicita richiesta di utilizzare l'area aperta di Alfen Twin 5 (il "Caricatore EV") per l'installazione di componenti elettrici.

L'area Vista interna alla pagina 8 contrassegnata in rosso di seguito (nel capitolo xxx) ("Area Dedicata") può essere utilizzata per l'installazione di componenti elettronici all'interno di Alfen Twin 5 [PG line/Twin] ("infrastruttura di ricarica"), infrastrutture di ricarica posizionate in aree pubbliche, se le seguenti condizioni rimangono soddisfatte durante il Periodo di Garanzia:

- La stazione di ricarica verrà aperta esclusivamente da elettricisti certificati autorizzati che hanno completato il percorso formativo Alfen (un "Tecnico");
- Il cliente fornirà il consenso esplicito al Tecnico per il posizionamento dei componenti nell'Area Dedicata;
- L'installazione, l'uso e l'operazione dell'infrastruttura di ricarica (Caricatore EV) avverrà sempre in ottemperanza a leggi, normative e manuali del caso.
- I componenti possono essere depositati esclusivamente nell'Area Dedicata prima dell'interruttore generale;
- Tutti i componenti elettronici aggiuntivi installati sono minimo IP20 e sono installati secondo le norme e le leggi locali in materia di installazione e sicurezza.

Se le condizioni sopraelencate vengono soddisfatte durante il Periodo di Garanzia, Alfen conferma che l'Area Dedicata potrà essere usata e la garanzia per l'infrastruttura di ricarica (Caricatore EV) rimarrà valida.

## 1.2 Uso improprio

L'uso della stazione di ricarica è sicuro se utilizzato come previsto. Ogni altro utilizzo o modifica della stazione di ricarica è da considerarsi uso improprio e quindi non consentito. L'operatore, il proprietario o il tecnico qualificato è responsabile di eventuali lesioni personali o danni materiali derivanti da un uso improprio.

## 1.3 Diritto d'autore

La riproduzione, la distribuzione e l'utilizzo di questo documento, così come la comunicazione dei suoi contenuti ad altre parti senza l'esplicita autorizzazione di Alfen N.V. o una delle sue società affiliate, sono severamente proibiti. © Alfen N.V.

## 1.4 Marchi commerciali

Eve®, ICU®, Alfen® sono marchi commerciali di Alfen N.V. Qualsiasi uso non autorizzato di tali marchi è pertanto illegale.

# 1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO

## 1.5 Lingue

La versione inglese di questo documento è la versione originale. I documenti in altre lingue sono traduzioni di tale versione originale.

## 1.6 Scopo e destinatari

Il presente manuale si applica alla Twin 5 (in questo documento indicata anche come "stazione di ricarica") prodotta da Alfen ICU B.V., Hefbrugweg 28, 1332AP Almere, Paesi Bassi, reg.no. 64998363 ("Alfen"). Il Alfen Twin 5 è destinato esclusivamente alla ricarica di veicoli elettrici e, se installato correttamente, può essere utilizzato da persone inesperte. Seguire questo manuale per installare e mettere in servizio correttamente la stazione di ricarica.

L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione di questa stazione di ricarica possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato. È essenziale che il tecnico qualificato abbia:

- Tutte le competenze necessarie relative alle norme generali e specifiche in materia di sicurezza e prevenzione degli incidenti
- Una conoscenza completa delle normative elettriche applicabili.
- La capacità di identificare i rischi ed evitare i potenziali pericoli
- Ricevuto e letto queste istruzioni di installazione e funzionamento

## 1.7 Spiegazione delle istruzioni di testo utilizzate

Gli avvertimenti di sicurezza e le precauzioni sono indicate in questo documento come segue:

### **⚠ PERICOLO**

Parola di segnalazione usata per indicare una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, risulterà in possibilità di morte o lesioni gravi.

### **⚠ AVVERTENZA**

Parola di segnalazione usata per indicare una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, risulterà in caso di morte o lesioni gravi.

### **⚠ ATTENZIONE**

Parola di segnalazione usata per indicare una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, risulterà in lesioni lievi o moderate.

### **📌 NOTA**

Parola di segnalazione usata per fornire ulteriori informazioni o informazioni su possibili danni al prodotto.

#### 1.7.1 Simboli di sicurezza

I seguenti pittogrammi di avvertimento sono allegati al dispositivo (o a parti di esso)

Pittogramma	Descrizione
	Tensione pericolosa

## 1.8 Sicurezza generale

Assicurarsi di seguire sempre gli aspetti di sicurezza indicati durante l'utilizzo della stazione di ricarica:

### **⚠ PERICOLO**

Rischio di lesioni, esplosione o incendio. Non utilizzare la stazione di ricarica in prossimità di sostanze esplosive o altamente infiammabili.

### **⚠ PERICOLO**

Rischio di folgorazione. Non usare la stazione di ricarica se parzialmente immersa in acqua.

### **⚠ PERICOLO**

Rischio di lesioni e folgorazione. Non utilizzare la stazione di ricarica se è danneggiata o se spine e cavi sono difettosi. Contattare l'operatore del punto di ricarica per riparare immediatamente i difetti.

### **⚠ PERICOLO**

Rischio di lesioni e folgorazione. Tenere lontani i bambini o le persone che non sono in grado di valutare i rischi associati all'utilizzo di questo prodotto.

È possibile consultare informazioni più estese sulla sicurezza nelle sezioni pertinenti di questo documento.

## 1.9 Software e documentazione complementare

### NOTA

È necessaria una connessione via cavo tra la stazione di ricarica e il proprio laptop, tablet o smartphone per controllare la disponibilità di una nuova versione del firmware.

- L'app MyEve invia una notifica quando è disponibile una nuova versione del firmware.
- ACE Service Installer non invia alcuna notifica se è disponibile una nuova versione del firmware. È necessario verificare tramite il menu "Dispositivo/Carica nuovo firmware..."

### NOTA

È possibile richiedere una copia stampata di questo manuale nella tua lingua da Alfen in qualsiasi momento. Fare riferimento alle informazioni di contatto per la richiesta.

Ai seguenti link è possibile ottenere informazioni dettagliate sulle Twin 5 infrastrutture di ricarica.

Canale YouTube



fornendo video di installazione, assistenza e informazioni.

Alfen - Power to adapt

Scheda tecnica



fornendo informazioni dettagliate su modelli, caratteristiche tecniche e dotazioni.

Scheda tecnica Twin 5

Dichiarazione di conformità UE



Dichiarazione di conformità Twin 5

Base di conoscenza



con informazioni sulle procedure e l'assistenza.

Base di conoscenza

Twin 5 con piattaforma AHP



fornendo informazioni sul firmware, aggiornamento, elenco dei codici di errore.

Informazioni sul firmware ed elenco dei codici errore

Configurazione Smart Charging



solo per il mercato olandese

Modulo di estensione della Smart Charging Network

Formazione per infrastrutture di ricarica Alfen



corsi di formazione in aula forniti da Alfen.

Corsi di formazione attrezzature infrastrutture di ricarica

Garanzia



Termini e condizioni applicabili alla garanzia B2B Alfen

Garanzia B2B

## 1.10 Condizioni di funzionamento

Temperatura di funzionamento -25 °C a 55 °C

Umidità atmosferica relativa 5 - 95%

Classe di protezione I

# 1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO

---

Grado di protezione (involu- IP54  
cro)

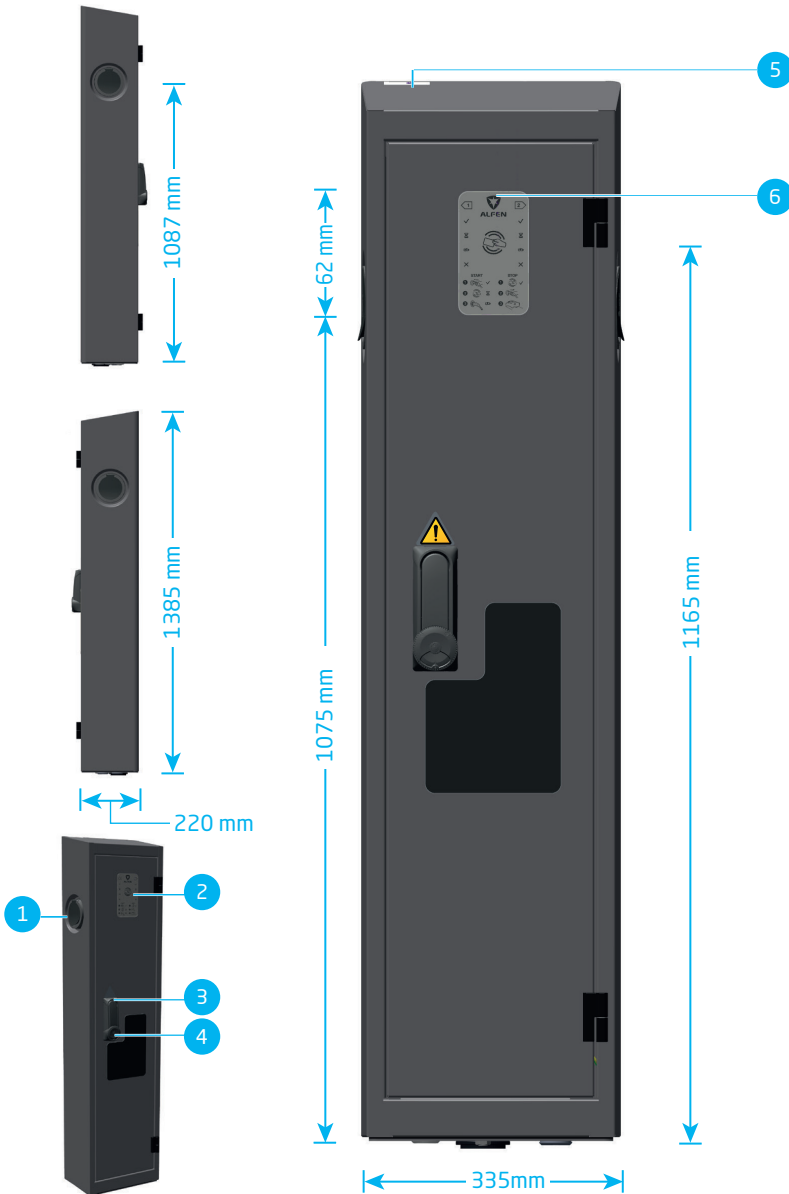
---

Protezione IK IK10



## 2. PANORAMICA DEL PRODOTTO

### 2.1 Vista esterna



## 2. PANORAMICA DEL PRODOTTO

### 2.2 Vista interna

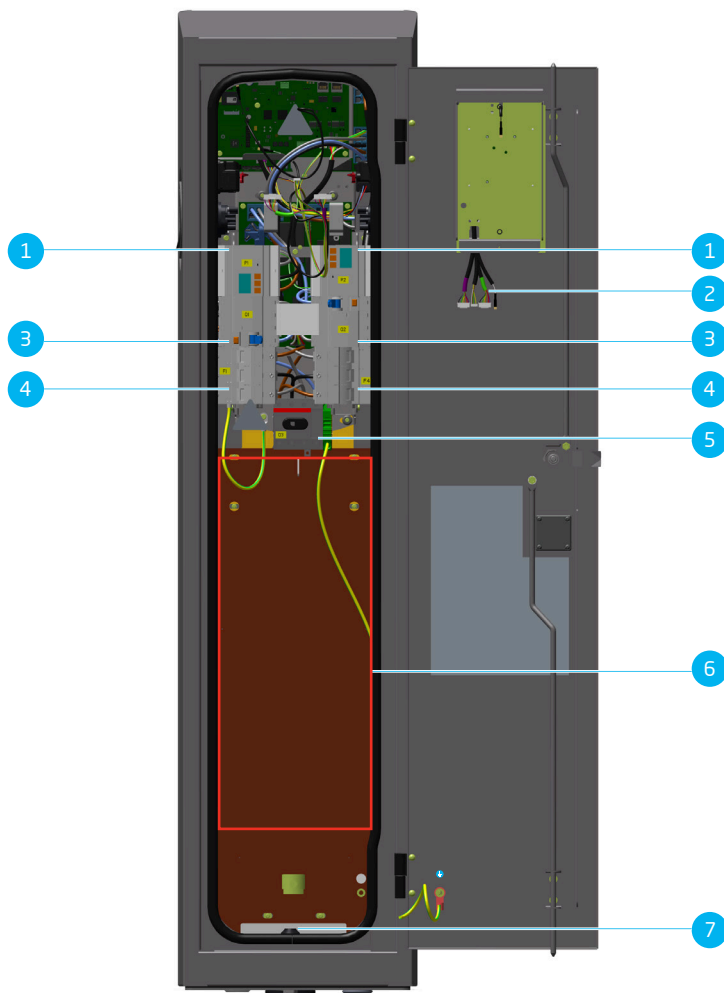


Figura 2.1: Vista interna Twin 5

### 2.3 Panoramica del prodotto Legenda

#### Vista esterna

- 1 Presa di tipologia 2
- 2 Interfaccia LED/carta di addebito (RFID).
- 3 Maniglia
- 4 Cilindro per distributore (DSO) / Cilindro per proprietario
- 5 Identificatore del punto di ricarica (etichetta specifica del cliente)
- 6 Istruzioni di avvio rapido

#### Vista interna

- 1 Contatore di energia
- 2 Etichetta di identificazione
- 3 Dispositivo a corrente residua (RCD) tipologia B
- 4 Interruttore automatico miniaturizzato (MCB) o fusibili
- 5 Interruttore principale
- 6 Area dedicata (fare riferimento a estensione di garanzia installazione di componenti elettronici nel capitolo "Esonero di responsabilità infrastrutture di ricarica pubbliche")
- 7 Fermacavo antistrappo

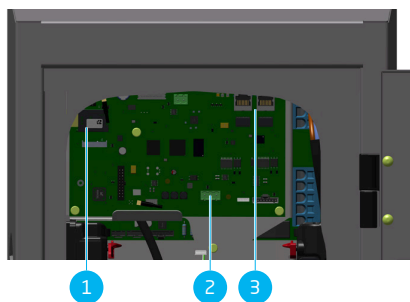


Figura 2.2: Dettaglio vista interna

#### N. Descrizione

- 1 Slot per scheda SIM
- 2 Collegamento misuratore di potenza esterno (RS-485)
- 3 Connessioni UTP / Ethernet

### 2.4 Etichetta di identificazione

L'etichetta di identificazione contiene le seguenti informazioni:



Figura 2.3: Etichetta di identificazione

#### N. Descrizione

- 1 Numero del modello del punto di ricarica OCCP (composto dal nome della piattaforma e dalle ultime cinque cifre del numero articolo)
- 2 Tipologia / Numero articolo
- 3 Numero oggetto (numero univoco per stazione di ricarica)
- 4 Specifiche tecniche (come il numero di fasi, la corrente di ricarica massima e la tensione)

#### NOTA

Quando si contatta il fornitore / operatore del punto di ricarica, tenere sempre a disposizione il numero dell'articolo / tipo e il numero oggetto per facilitare una rapida assistenza.

## 2. PANORAMICA DEL PRODOTTO

### 2.5 Operazione

#### 2.5.1 Avvio e interruzione della ricarica con card di ricarica

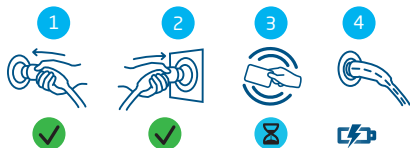


Figura 2.4: Avvio del processo di ricarica con autorizzazione dell'utente/ carta di addebito. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

N.	Descrizione
1	Collega il cavo di ricarica all'auto
2	Collegare il cavo di ricarica al punto di ricarica
3	Scansionare la card di ricarica sull'interfaccia RFID delle infrastrutture di ricarica
4	Processo di ricarica in corso

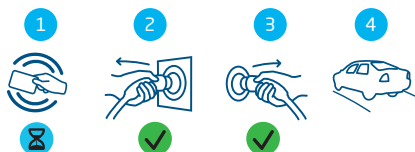


Figura 2.5: Interruzione del processo di ricarica. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

N.	Descrizione
1	Scansionare la card di ricarica sull'interfaccia RFID delle infrastrutture di ricarica
2	Rimuovere il cavo di ricarica dal punto di ricarica
3	Rimuovere il cavo di ricarica dall'auto
4	Riavviare la stazione di ricarica

#### 2.5.2 Avvio e interruzione della ricarica con Plug&Charge

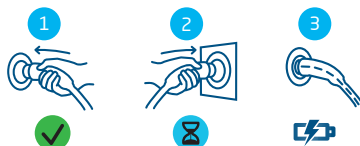


Figura 2.6: Avvio del processo di ricarica senza card di ricarica. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

N.	Descrizione
1	Collega il cavo di ricarica all'auto
2	Collegare il cavo di ricarica al punto di ricarica
3	Processo di ricarica in corso

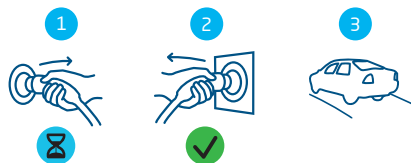


Figura 2.7: Interruzione del processo di ricarica senza card di ricarica. Simboli visualizzati sull'interfaccia utente

N.	Descrizione
1	Rimuovere il cavo di ricarica dall'auto
3	Rimuovere il cavo di ricarica dal punto di ricarica
4	Riavviare la stazione di ricarica

### 2.6 Interfaccia utente

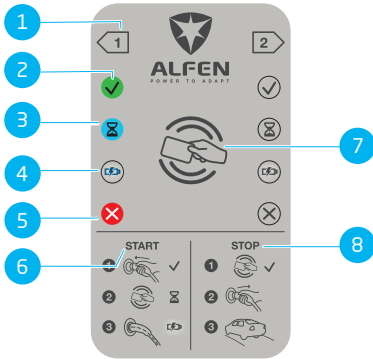


Figura 2.8: Visualizzazione di Twin 5 con LED (presa sinistra attiva in questa illustrazione)

N.	Descrizione
1	Stato della stazione di ricarica
2	Card di ricarica accettata, cavo collegato
3	Comunicazione con il veicolo o ricarica completata
4	Processo di ricarica in corso
5	Messaggio di errore
6	Passaggi per l'avvio della ricarica
7	Letto di card di ricarica (interfaccia RFID)
8	Passaggi per l'arresto della ricarica

## 3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

### 3.1 Avvisi di sicurezza

#### **⚠ PERICOLO**

Rischio di lesioni e folgorazione. L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione della stazione di ricarica possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

#### **⚠ PERICOLO**

Rischio di lesioni e folgorazione. Un'installazione errata della stazione di ricarica può causare lesioni mortali! Quando si lavora con l'elettricità, il mancato rispetto delle normative pertinenti può portare a situazioni pericolose e potenzialmente letali.

#### **⚠ PERICOLO**

Rischio di folgorazione. L'impianto elettrico deve essere scollegato da ogni fonte di alimentazione prima di eseguire qualsiasi lavoro di installazione o manutenzione!

#### **⚠ PERICOLO**

Rischio di lesioni e folgorazione. La stazione di ricarica contiene componenti elettrici che conservano una carica elettrica anche dopo lo scollegamento dall'impianto. Controllare sempre con l'attrezzatura appropriata che non vi sia corrente residua prima di iniziare qualsiasi operazione.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Rischio di lesioni, esplosione o incendio. Non installare mai in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Rischio di folgorazione. Non installare mai in aree a rischio di inondazione senza attuare misure compensative.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Rischio di lesioni e folgorazione. Il lavoro d'installazione non può essere eseguito in caso di pioggia o se l'umidità dell'aria supera il 95%.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Rischio di lesioni e folgorazione. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato che abbia letto questo manuale e dovrà essere eseguita in conformità con lo Standard IEC 60364 (Installazioni elettriche per edifici).

#### **⚠ AVVERTENZA**

Rischio di danni o folgorazione. Una stazione di ricarica deve essere sempre installata su un circuito di alimentazione separato.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Rischio di danni o folgorazione. Le condizioni locali possono influenzare i requisiti di installazione. L'installazione deve essere conforme agli standard e alle normative del luogo (Paese) in cui viene eseguita.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Rischio di lesioni e danni. L'installatore è sempre responsabile della scelta del diametro corretto del cavo e del rispetto delle norme e della legislazione pertinenti.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Rischio di lesioni e danni. L'infrastruttura e i cavi devono essere installati in modo che rispettino la corrente di ricarica massima all'ingresso della stazione di ricarica. Ciò dovrebbe presupporre un carico continuo.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Rischio di lesioni e danni. Impatti meccanici e/o collisioni potrebbero causare danni all'apparecchiatura. Proteggi Alfen prodotti installati in aree pubbliche e parcheggi.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Rischio di danni. Non è consentito utilizzare adattatori o adattatori di conversione.

### 3.2 Requisiti di montaggio e installazione

Quando si sceglie un luogo in cui installare la stazione di ricarica, è necessario tenere conto dei seguenti criteri:

- Rispettare sempre pienamente i requisiti tecnici locali e le norme di sicurezza
- È stato predisposto un collegamento in loco conforme alle specifiche della stazione di ricarica.
- Il luogo di installazione deve avere una fondazione livellata e solida oppure, se la stazione di ricarica è installata nel terreno, la preparazione della fondazione fa parte del processo di installazione.
- Una differenza di temperatura massima entro 24 ore < 35 °C

## 3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

Fare riferimento alla seguente tabella per le opzioni di sicurezza e le sezioni di cavo consigliate.

<p>Cavo di alimentazione: sezione del cavo minima consigliata (assumendo una lunghezza del cavo di alimentazione di 50m max.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricarica da 11 kW, 16 A selezionati per fase: 5 x 4 mm<sup>2</sup></li> <li>• Ricarica da 22 kW, 32 A selezionati per fase: 5 x 6 mm<sup>2</sup></li> <li>• Sezione massima: 35 mm<sup>2</sup></li> </ul>
---	--

<p>Protezione da cortocircuito:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Integrato nella scatola di connessione alla rete (in caso di installazione diretta alla rete), oppure</li> <li>• Installazione sul distributore locale di bassa tensione:</li> <li>• Con interruttori automatici: 40 A, tripolare, tipo B o C</li> <li>• Con fusibili: 3 x 80 A gG. In caso di fusibili gG è possibile applicare 64 A (minimo)</li> </ul>
-------------------------------------	--

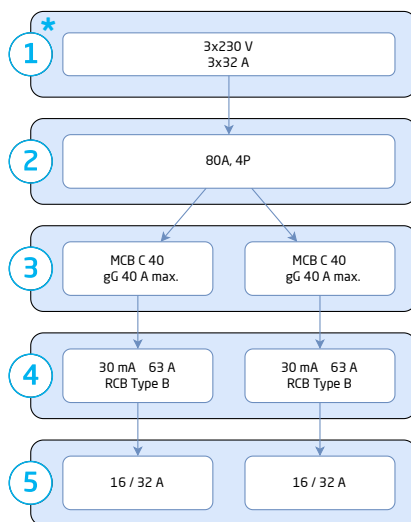
<p>Protezione differenziale (possibilmente in combinazione con interruttore automatico):</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 mA RCB Tipologia B</li> </ul>
--	---

<p>Tensione di ingresso nominale:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VL<sub>1</sub>-N: 230 V (+/-10%)</li> <li>• VL<sub>2</sub>-N: 230 V (+/-10%)</li> <li>• VL<sub>3</sub>-N: 230 V (+/-10%)</li> <li>• VL<sub>1</sub>-L<sub>2</sub>: 400 V (+/-10%)</li> <li>• VL<sub>1</sub>-L<sub>3</sub>: 400 V (+/-10%)</li> <li>• VL<sub>2</sub>-L<sub>3</sub>: 400 V (+/-10%)</li> <li>• VPE-N: ≈ 0 V</li> </ul>
---------------------------------------	--

<p>Frequenza nominale:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 Hz</li> </ul>
----------------------------	---

<p>Messa a terra:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema TN: Sistema TT cavo PE: elettrodo di messa</li> <li>• a terra installato separatamente &lt; 100 Ohm di resistenza alla diffusione</li> <li>• Sistema informatico: connesso ad un riferimento condiviso (terra comune) con altre parti metalliche</li> </ul>
-----------------------	--

### 3.2.1 Panoramica schematica dei dispositivi di protezione delle stazioni di ricarica



Posizione	Indicazione
1 (*opzione)	Scatola di connessione alla rete o CAM
2	Interruttore principale
3	Protezione da cortocircuito
4	Protezione da corrente residua
5	Prese

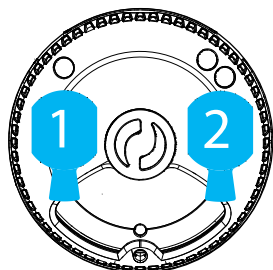
### 3.3 Preparazione prima dell'installazione

- Ispezionare il sito e determinare la posizione di installazione.
- Controllare la dotazione di forniture e le parti richieste.
- Prima di procedere all'installazione, leggere il presente manuale.

#### 3.3.1 Serratura

La maniglia della porta della stazione di ricarica può essere dotata di 2 serrature (a seconda della fornitura):

## 3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

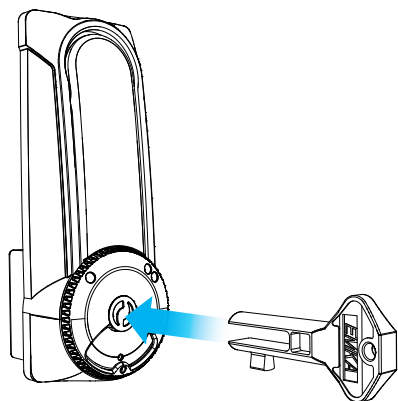


- 1 serratura di sinistra è per il proprietario della stazione di ricarica
- 2 serratura a cilindro per distributore (DSO)

### 3.3.1.1 Apertura porta con chiave finta

Se nell'apertura non sono presenti cilindri, aprire la porta della stazione di ricarica con la chiave fittizia di plastica fornita come segue:

1. Inserisci la chiave fittizia (di plastica) fornita in una delle aperture e girala.



#### NOTA

Se inserisci la chiave fittizia nell'apertura sinistra, girala in senso antiorario per sbloccare la maniglia.

2. Ruota la leva in senso antiorario per aprire la porta.

### 3.4 Dotazione

La fornitura prevede:

- Twin 5 stazione di ricarica
- Manuale di installazione e materiali di montaggio
- Card di ricarica
- Password del punto di ricarica

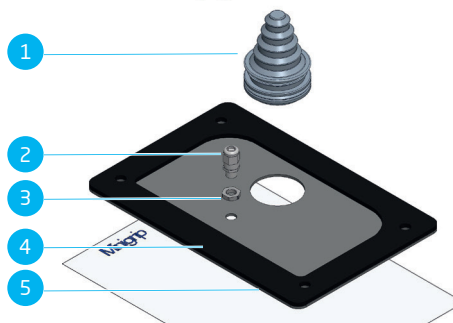


Figura 3.1: Piastra inferiore con materiale di montaggio

N.	Descrizione	Quantità
1	Grommet per l'alimentazione principale	1
2	Passacavo per cavo di terra	1
3	Dado di connessione	1
4	Guarnizione della piastra di base (incollata alla piastra di base)	1
5	Piastra di base	1

### 3.5 Procedura di installazione meccanica

#### 3.5.1 Fondazione per il fissaggio a terra

1. Scavare una buca di ca. 500 x 500 mm e 550 mm di profondità e livellare orizzontalmente.
2. Posizionare la base e livellarla.
3. Posizionare i pressacavi e i passacavi in dotazione sulla piastra di tenuta. Svitare il pressacavo e posizionarlo sul fondo della stazione di ricarica.
4. Fornire un elettrodo di terra o un pin di terra, a seconda delle normative locali.



### 3.5.2 Inserimento del cavo di terra e del cavo di massa

1. Predisporre un binario di messa a terra principale proprio nella parte inferiore della stazione di ricarica per mettere a terra la stazione di ricarica. (Ciò vale sia per il cavo PE che per il perno di messa a terra)
2. Passare il cavo di terra attraverso il condotto, la base in cemento e il tulle nel gruppo guarnizione/piastra di base.
3. Lasciare una sporgenza dalla parte superiore della base di almeno 250 mm. Per via dell'installazione del fermacavo antistrappo, si consiglia di non tagliare il cavo prima di aver montato la stazione di ricarica sulla base.
4. Far passare il cavo di terra, proveniente dal perno di terra, attraverso il gruppo guarnizione/piastra di base.

### 3.5.3 Montaggio sulla base della stazione di ricarica

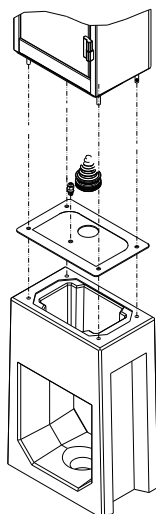


Figura 3.2: Vista esplosa della stazione di ricarica da montare su base

1. Inserire le quattro aste filettate M10x80 mm in dotazione nelle prese presenti sulla base.
2. Posizionare il gruppo guarnizione/piastra base sulle estremità filettate.
3. Posizionare la stazione di ricarica sulla base sopra le estremità dei cavi, sopra il cavo di alimentazione e il cavo di terra.

4. Tagliare il passacavo a misura, in modo che il cavo di alimentazione sia saldamente bloccato in posizione.
5. Far passare il cavo di alimentazione attraverso la piastra inferiore. Tirare il cavo di alimentazione verso l'esterno della stazione di ricarica per adattarlo al pressacavo fornito.
6. Montare il pressacavo.
7. Riportare il cavo di alimentazione nella stazione di ricarica/base. Assicurarsi che nella stazione di ricarica rimanga una lunghezza del cavo di 250 mm.
8. Fissare la stazione di ricarica alla base come mostrato in figura con i 4 dadi M10 in dotazione comprensivi di bloccaggio e V-ring.
9. Fissare la stazione di ricarica alla base con 4 prigionieri M10x80 mm.

### 3.6 Procedura di installazione elettrica

1. Rimuovi la protezione del cavo di alimentazione con un taglierino e rimuovi la guaina dei singoli cavi con uno spellafili.
2. Collegare il pin di terra.
3. Il manicotto di messa a terra/cavo di messa a terra del gestore del sistema di distribuzione può essere utilizzato come dispositivo di messa a terra solo con il consenso scritto del gestore della rete;


### 3. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

4. In base ai requisiti di installazione, assicurarsi che la resistenza di terra del sistema sia impostata su uno dei seguenti valori:
  - a. <100 Ohm (requisito della certificazione EV/ZE Ready 1.4I);
  - b. <167 Ohm (requisito della norma olandese NEN1010);
  - c. secondo i valori indicati nelle normative legali del tuo paese.
5. A seconda della variante del prodotto, scollegare la stazione di ricarica dalla fonte di tensione:
  - a. Assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione OFF (0), oppure
  - b. Assicurarsi che l'interruttore principale della corrente residua (RCCB) sia in posizione OFF (0).
6. A seconda della variante del prodotto, scollegare la stazione di ricarica dalla fonte di tensione:
  - a. Rimuovere i fusibili nell'armadio dell'operatore del sistema di distribuzione della stazione di ricarica, oppure
  - b. Portare gli interruttori automatici (MCB) in posizione OFF (0);
7. A seconda della variante del prodotto:
  - a. Collegare i fili delle fasi ai portafusibili, oppure
  - b. agli interruttori automatici (MCB) nell'armadio dell'operatore del sistema di distribuzione della stazione di ricarica, inclusa la connessione alla rete standard. (PE su binario separato)
8. Collegare il fermacavo in dotazione alla piastra prevista sulla parete posteriore all'interno della stazione di ricarica (vedere figure 2.2 e 2.3 posizione 7) assicurando un pressacavo sul cavo.
9. A seconda della variante del prodotto collegare la stazione di ricarica alla fonte di tensione:
  - a. Posizionare i fusibili (se forniti) nei portafusibili e chiudere i portafusibili, oppure
  - b. Portare gli interruttori automatici (MCB) in posizione ON (I).
  - c. Accendere l'alimentatore esterno.
10. A seconda della variante del prodotto collegare la stazione di ricarica alla fonte di tensione:
  - a. Assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione ON (I), oppure
  - b. Assicurarsi che l'interruttore principale della corrente residua (RCCB) sia in posizione ON (I).
11. Se viene fornita una copertura trasparente per i componenti interni, fissarla con i bulloni in dotazione.
12. Chiudere la porta e assicurarsi che sia bloccata saldamente.

#### 4.1 Istruzioni di sicurezza prima dell'uso

1. Assicurarsi che la stazione di ricarica sia collegata correttamente all'alimentazione, come descritto in questo manuale.
2. Accertarsi che la distribuzione dell'alimentazione sia separatamente protetta da un apposito interruttore (automatico o porta-fusibili)
3. Assicurarsi che la stazione di ricarica sia installata in conformità con questo manuale.
4. Assicurarsi che l'involucro sia sempre chiuso durante il normale funzionamento.



#### 4.2 Primo avviamento

1. Attivare l'alimentazione locale.  
La stazione di ricarica eseguirà l'autodiagnostica. Tutti i LED dell'interfaccia lampeggeranno brevemente. Le seguenti operazioni in background si verificheranno nell'arco di pochi secondi:
  - Le prese vengono testate una per una (blocco e sblocco).
  - I relè interni sono testati: udibili tramite clic.
  - I simboli  lampeggeranno due volte.




La stazione di ricarica è ora pronta per il test.

##### 4.2.1 Test della presa(e)

1. Inserire il cavo di ricarica di prova in una delle prese.

Il simbolo  si illumina. Il simbolo della clessidra  lampeggia.

2. Tieni la card di ricarica davanti al lettore di carte (RFID) per iniziare la ricarica.

Il simbolo  lampeggia. Successivamente si illumina il simbolo della clessidra  e il simbolo di ricarica . La presa è funzionante.

3. Tenere la card di ricarica davanti al lettore di carte (RFID) per interrompere la ricarica.

Il simbolo della clessidra  lampeggia. Il simbolo  si illumina.

4. Estrarre il cavo di ricarica di prova.

La presa è ora pronta per l'uso.

5. Eseguire la stessa procedura per l'altra presa.

## 5. CONNETTIVITÀ

### 5.1 Configurazione della stazione di ricarica

#### 5.1.1 Connessione senza fili

Come stabilire una connessione wireless (WiFi) tra il dispositivo e la stazione di ricarica:

#### **NOTA**

Attualmente la comunicazione tra l'app e la stazione di ricarica è possibile solo tramite collegamento via cavo.

1. Scaricare l'app MyEve sul dispositivo. Il dispositivo può essere uno smartphone, un tablet o un laptop.
2. Creare un account nell'app MyEve e accedere.
3. Ricercare la stazione di ricarica appena installata nell'elenco dei dispositivi rilevati di recente.

#### **NOTA**

Assicurarsi che la connessione Bluetooth sia attivata sul dispositivo mobile.

4. Scegliere una delle opzioni per connettere il dispositivo in modalità wireless:
  - a. connettersi con l'app MyEve direttamente alla rete WiFi della stazione di ricarica o
  - b. connettersi con l'app MyEve alla stessa rete locale (LAN) a cui è collegata la stazione di ricarica.
5. Inserire la password fornita.  
La connessione di rete è stata stabilita. È possibile configurare le impostazioni tramite l'app MyEve.
6. Una volta terminata la configurazione, consegnare la scheda con le informazioni sulla password (e sul recupero della stessa) al cliente.

#### 5.1.2 Connessione di rete cablata

Come stabilire una connessione di rete cablata collegando la stazione di ricarica al dispositivo mobile utilizzando un cavo UTP (Ethernet):

Il requisito minimo è un cavo CAT5 UTP (Ethernet)

#### **NOTA**

Per l'utilizzo di uno smartphone o tablet è necessario un adattatore come USB-C a Ethernet o Lightning a Ethernet.

1. Eseguire il log in sull'app MyEve o su ACE Service Installer.

2. Collega il cavo UTP (Ethernet) al router o direttamente alla stazione di ricarica.
3. Collegare il cavo UTP (Ethernet) alla porta corrispondente.
4. Collegare il dispositivo all'interruttore o al router o direttamente alla stazione di ricarica.
5. Selezionare la stazione di ricarica dall'elenco nell'app MyEve o in ACE Service Installer.

#### **NOTA**

Se le stazioni di ricarica non vengono rilevate automaticamente, l'app MyEve o ACE Service Installer potrebbe essere bloccata dal firewall sul portatile, tablet o smartphone. Controllare le impostazioni del proprio laptop, tablet o smartphone e riprovare.

6. Inserire la password fornita.  
La connessione di rete è stata stabilita. Tramite l'app MyEve o ACE Service Installer è possibile configurare le impostazioni
7. Una volta terminata la configurazione, consegnare la scheda con le informazioni sulla password (e sul recupero della stessa) al cliente.

#### 5.1.3 Sistemi di gestione di backoffice

Nel caso di acquisto di servizi aggiuntivi da un fornitore di back office, la stazione di ricarica ha una configurazione di serie per consentire il collegamento al sistema di gestione del back office selezionato.

#### **NOTA**

Si può stabilire un collegamento con un sistema gestionale di back office solo se sono stati presi accordi con il fornitore di tale sistema. Il servizio da parte di terzi non è fornito da Alfen.

#### **NOTA**

Se la stazione di ricarica è impostata per connettersi con un sistema di gestione di backoffice, lo farà direttamente e automaticamente.

**NOTA**

La configurazione manuale e la connessione a un sistema di gestione di back office possono essere eseguite con l'app MyEve. Durante l'installazione è necessario installare una scheda SIM. Se non si possiede una scheda SIM, contattare il fornitore di back office.

**NOTA**

Se è stata scelta una connessione Internet con comunicazione mobile (scheda SIM), la stazione di ricarica è già dotata di una scheda SIM e si collegherà automaticamente, una volta messa in funzione la stazione di ricarica.

**5.2 Strumenti di configurazione**

È possibile accedere e configurare la stazione di ricarica:

- tramite l'app MyEve
- tramite ACE Service Installer

L'app fornirà indicazioni passo per passo per eseguire l'intero processo di configurazione.

**NOTA**

Attualmente la comunicazione tra l'app MyEve e la stazione di ricarica è possibile solo tramite collegamento via cavo.

**5.3 Prima di usare l'app MyEve****NOTA**

L'app MyEve è stata progettata per essere usata esclusivamente dall'installatore/elettricista. Il suo scopo è quello di configurare e mettere in servizio le infrastrutture di ricarica Alfen.

L'app MyEve non è intesa per l'utilizzo da parte degli utenti delle stazioni di ricarica.

1. Scaricare l'app MyEve da Google Play, Apple Store o Windows Store sul proprio laptop, tablet o smartphone.



Google  
Play Store



Apple App Store



Microsoft Store

2. Sarà necessario creare un account.

3. Se l'app MyEve è già installata, assicurarsi di effettuare l'aggiornamento alla versione più recente. Usare i codici QR qui sopra per verificare se MyEve l'app deve essere aggiornata.

4. Assicurarsi che le impostazioni del firewall sul proprio laptop, tablet o smartphone non blocchino l'app MyEve.

**5.4 Prima di usare ACE Service Installer**

1. Scaricare ACE Service Installer dal sito web Alfen sul proprio laptop:

<https://alfen.com/en-gb/search-downloads>

2. Richiedere un account a questo indirizzo e-mail: [ace.aftersales@alfen.com](mailto:ace.aftersales@alfen.com).

**NOTA**

Potrebbero passare alcuni giorni per ricevere i dati per effettuare l'accesso.

3. Se si ha ACE Service Installer già installata, assicurarsi di avere la versione più recente. Se sono disponibili aggiornamenti, verrà richiesto di aggiornare l'app al momento dell'accesso.
4. Assicurarsi che le impostazioni del Firewall sul laptop non blocchino ACE Service Installer.

## 6. MANUTENZIONE

### PERICOLO

Rischio di lesioni e folgorazione. L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione della stazione di ricarica possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Per quanto riguarda le infrastrutture di ricarica pubbliche Alfensi consiglia di effettuare la manutenzione preventiva una volta all'anno.

### NOTA

Contattare il proprio Direttore delle vendite per conoscere le possibilità di contratti di assistenza, compresa la manutenzione preventiva.

### 6.1 Assistenza

Le infrastrutture di ricarica Twin 5 sono gestite dal fornitore locale di punti di ricarica. Il tuo fornitore di punti di ricarica ti fornisce supporto. Quando si contatta il fornitore del punto di ricarica, tenere sempre a disposizione il numero di serie della stazione di ricarica per facilitare una rapida assistenza. In alternativa, si può ottenere assistenza sui nostri prodotti su [knowledge.alfen.com](https://knowledge.alfen.com).

## 7.1 Dismissione e restituzione

### AVVERTENZA

Rischio di lesioni e folgorazione. L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione della stazione di ricarica possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Per restituire i sistemi di ricarica ad Alfen ChargingEquipment, creare un ticket di "Richiesta di assistenza" su [support.alfen.com](https://support.alfen.com).

Per ulteriori istruzioni, consultare Come posso restituire una stazione di ricarica per farla riparare nello stabilimento di produzione di Alfen (Carry-in)? Riceverai tutte le istruzioni per la spedizione all'interno del biglietto.

### 7.2 Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

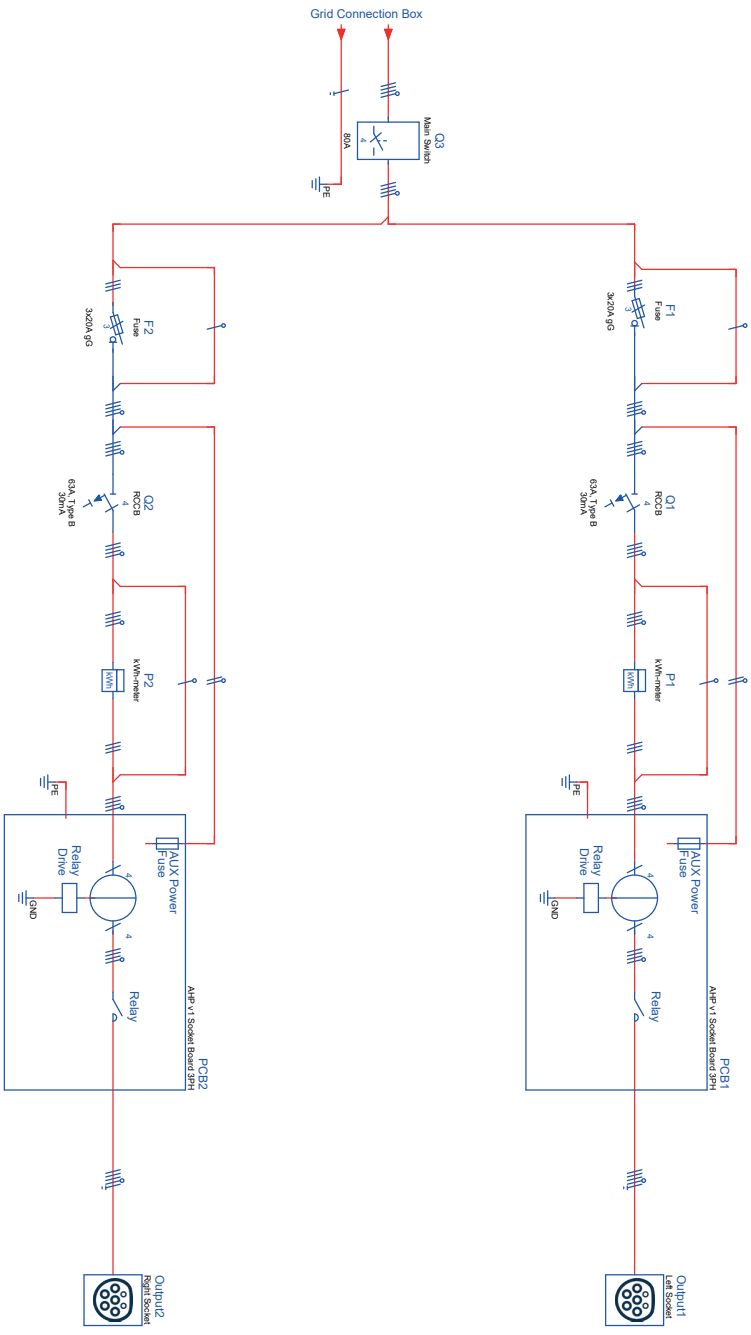


Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolose e possono rappresentare un rischio per la salute umana e per l'ambiente in caso di gestione errata.

Le apparecchiature contrassegnate con il bidone della spazzatura barrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che questi rifiuti devono essere raccolti separatamente e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Fare riferimento all'autorità locale per i programmi di raccolta di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche per i cittadini presso un centro di riciclaggio o di raccolta specifico.

# 8. DETTAGLI TECNICI







# Contatto

---

**Alfen ICU B.V.**

Hefbrugweg 28  
1332 AP Almere  
Paesi Bassi

P.O. box 1042  
1300 BA Almere  
Paesi Bassi

Alfen Base di conoscenza:	<a href="http://knowledge.alfen.com">knowledge.alfen.com</a>
Alfen Portale di assistenza:	<a href="http://aftersales.alfen.com">aftersales.alfen.com</a>
Tel. Assistenza:	+31 (0)36 54 93 402
Sito web:	<a href="http://alfen.com">alfen.com</a>